

## RC 1 / RC 1 - E

<p><b>It</b> <b>CARATTERISTICHE TECNICHE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; 2 batterie in AGV da 12 v – 110 ah in serie.</li> <li>&gt; Caricabatteria ad alta frequenza all'interno della macchina.</li> <li>&gt; Lettura altezza carico con fotocellula.</li> <li>&gt; Altezza di avvolgimento max. 2150 mm. (2650 mm, 2950 mm opzionali).</li> <li>&gt; Segnalazione allarmi.</li> <li>&gt; Inforcaatura per muletto dx/sx.</li> <li>&gt; Blocco tastiera.</li> <li>&gt; Consumo medio film (per MPS-MPS2 a richiesta).</li> </ul>	<p><b>En</b> <b>TECHNICAL FEATURES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; 2 AGV batteries 12 v – 110 ah serial connected.</li> <li>&gt; High frequency battery charger integrated.</li> <li>&gt; Load height sensing photocell.</li> <li>&gt; Wrapping height max. 2150 mm. (2650mm, 2950 mm optional).</li> <li>&gt; Indication alarms.</li> <li>&gt; Opening for forklift Left&amp;right.</li> <li>&gt; Key block.</li> <li>&gt; Weight of film used (for MPS-MPS2 on request).</li> </ul>	<p><b>Fr</b> <b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; 2 batteries AGV de 12 V – 110 Ah en série.</li> <li>&gt; Chargeur de batterie à haute fréquence intégrée.</li> <li>&gt; Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule.</li> <li>&gt; Hauteur de banderolage 2150 mm. (2650 mm, 2950 mm optional).</li> <li>&gt; Indication des alarmes.</li> <li>&gt; Ouverture pour chariot élévateur gauche&amp;droite.</li> <li>&gt; Verrouillage.</li> <li>&gt; Poids de film utilisé (MPS-MPS2 sur demande).</li> </ul>	<p><b>De</b> <b>TECHNISCHE DATEN:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; 2 Batterien AGV 12 v – 110 ah in Serie.</li> <li>&gt; Hochfrequenz-Batterieladegerät In der Maschine.</li> <li>&gt; Lesung Ladehöhe mit Fotozelle.</li> <li>&gt; Umwicklungshöhe max. 2150 mm. (2650 mm, 2950 mm Optional).</li> <li>&gt; Alarmmeldungen.</li> <li>&gt; Gabelung für Stapler Rechts/links.</li> <li>&gt; Tastatur-Blockierung.</li> <li>&gt; Mittlerer Folienverbrauch (nur an MPS-MPS2 auf Nachfrage).</li> </ul>	<p><b>Es</b> <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; 2 baterías en AGV de 12 V – 110 Ah en serie.</li> <li>&gt; Cargador de batería de alta frecuencia integrada.</li> <li>&gt; Lectura de la altura de carga con fotocélula.</li> <li>&gt; Altura de envoltura 2150 mm. (2650 mm, 2950 mm opcional).</li> <li>&gt; Indicación de alarmas</li> <li>&gt; Apertura a la carretilla elevadora Izquierda y derecha.</li> <li>&gt; Bloqueo del teclado.</li> <li>&gt; Consumo medio film (sólo en MPS – MPS2 bajo pedido).</li> </ul>
--	--	---	--	---

<p><b>FUNZIONI REGOLABILI DA PANNELLO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Velocità di avanzamento del robot.</li> <li>&gt; Velocità separate salita/discesa del carrello.</li> <li>&gt; Giri separati alla base/sommità del pallet.</li> <li>&gt; Ritardo lettura fotocellula.</li> <li>&gt; Tensione film separata salita/discesa (escl. MB).</li> <li>&gt; Rapporto di prestiro regolabile salita/discesa (solo MPS2).</li> <li>&gt; Giri di rinforzo (solo su MOTION).</li> <li>&gt; Inclusione/esclusione taglio film (escluso MB)</li> <li>&gt; Partenza del carrello ad altezza preimpostata (MOTION).</li> <li>&gt; Rinforzo ad altezza prestabilita con possibilità di regolazione dei giri di rinforzo (MOTION).</li> </ul>	<p><b>PARAMETERS ADJUSTABLE FROM PANEL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rotation speed of robot.</li> <li>&gt; Carriage speed separated in Ascend/Descend.</li> <li>&gt; Number of rounds separated in top/bottom.</li> <li>&gt; Photocell sensing delay</li> <li>&gt; Tension of film separated in ascend/descend (excl. MB).</li> <li>&gt; Pre-stretch ratio of film separated in ascend/descend (only MPS2).</li> <li>&gt; Reinforcement wraps (only with MOTION).</li> <li>&gt; Film cutting system on/off (excl. MB).</li> <li>&gt; Start of cycle at preinstalled height (MOTION).</li> <li>&gt; Height of reinforcement wraps (only with MOTION).</li> </ul>	<p><b>PARAMETRES REGLABLES DEPUIS LE PANNEAU:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vitesse d'avancement du robot.</li> <li>&gt; Vitesse de montée et descente du chariot séparé.</li> <li>&gt; Tours à la base et au sommet de la palette séparé.</li> <li>&gt; Retard lecture photocellule.</li> <li>&gt; Rapport de tension réglable montée/descente (excl. MB).</li> <li>&gt; Rapport de pré-étirage réglable montée/descente (seul MPS2).</li> <li>&gt; Tours de renfort (MOTION).</li> <li>&gt; Activation/désactivation de la coupe du film (excl. MB).</li> <li>&gt; Départ du chariot à une hauteur préprogrammée (MOTION).</li> <li>&gt; Renfort à une hauteur prédéfinie avec possibilité de réglage des tours de renfort (MOTION).</li> </ul>	<p><b>FUNKTIONEN ÜBER PULT EINSTELLBAR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vorrückgeschwindigkeit des Roboters.</li> <li>&gt; Getrennte Geschwindigkeit Aufwärts/Abwärts Stapler.</li> <li>&gt; Getrennte Umdrehungen unten/oben der Palette.</li> <li>&gt; Verzögerung Lesen Fotozelle.</li> <li>&gt; Getrennte Folienspannung Aufwärts/Abwärts.</li> <li>&gt; Vorspannverhältnis einstellbar Aufwärts/Abwärts (nur MPS2).</li> <li>&gt; Verstärkungsumwicklungen (nur für MOTION).</li> <li>&gt; Ein-/Ausschluss Folienschnitt (ausgeschl. MB).</li> <li>&gt; Start des Staplers bei voreingestellter Höhe (MOTION).</li> <li>&gt; Verstärkung bei vorbestimmter Höhe mit Einstellung der Verstärkungsumwicklungen (MOTION).</li> </ul>	<p><b>PARÁMETROS REGULABLES POR CUADRO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Velocidad de avance del robot.</li> <li>&gt; Velocidad de subida y bajada del carro separados.</li> <li>&gt; Vueltas en la base y la cima del palé separados.</li> <li>&gt; Retardo lectura fotocélula.</li> <li>&gt; Tensión del film separada subida/bajada (excl.MB).</li> <li>&gt; Relación de preestirado separada subida/bajada (sólo MPS2).</li> <li>&gt; Vueltas de refuerzo (MOTION).</li> <li>&gt; Inclusión/exclusión del corte de film (excl. MB).</li> <li>&gt; Inicio del carro a una altura reconfigurada (MOTION).</li> <li>&gt; Regulación de la altura y del número de las vueltas de refuerzo (MOTION).</li> </ul>
---	---	---	--	---

<p><b>CICLI BASE IMPOSTABILI DA QUADRO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ciclo salita e discesa.</li> <li>&gt; Ciclo solo salita/discesa.</li> </ul>	<p><b>BASE CYCLES SELECTABLE FROM PANEL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cycle ascend &amp; descend.</li> <li>&gt; Cycle only ascend/descend.</li> </ul>	<p><b>CYCLES DE BASE SELECTION NABLE DEPUIS LE PANNEAU:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cycle montée et descente.</li> <li>&gt; Cycle seule montée/descente.</li> </ul>	<p><b>GRUNDZYKLEN EINSTELLBAR AN PULT:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zyklus Aufwärts/Abwärts.</li> <li>&gt; Zyklus nur Aufwärts/Abwärts.</li> </ul>	<p><b>FUNCIONES ACTIVABLES EN CICLOS BASE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ciclo subida y bajada.</li> <li>&gt; Ciclo sólo subida o bajada.</li> </ul>
---	--	---	---	--

<p><b>FUNZIONI ATTIVABILI SU CICLI BASE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Mettiefoglio.</li> <li>&gt; Avvolgimento con visualizzatore di quote.</li> <li>&gt; Avvolgimento per pallet di grandi dimensioni.</li> <li>&gt; Avvolgimento con partenza ad altezza prestabilita (MOTION).</li> <li>&gt; Avvolgimento con rinforzo ad altezza prestabilita (MOTION).</li> <li>&gt; Avvolgimento con partenza da un punto ed arresto a misura prestabilita (MOTION).</li> <li>&gt; Ciclo a strati.</li> <li>&gt; Pulsanti di gestione manuale della macchina.</li> </ul>	<p><b>FUNCTIONS ACTIVATED ON BASE CYCLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Top sheet function</li> <li>&gt; Wrapping cycle with height meter (without photocell).</li> <li>&gt; Wrapping cycle for large pallets.</li> <li>&gt; Wrapping cycle with start from a height to choice (MOTION).</li> <li>&gt; Wrapping cycle with reinforcement at pre-installed height (MOTION).</li> <li>&gt; Wrapping cycle with start from 1 point and stop on preinstalled height (MOTION).</li> <li>&gt; Cycle in layers.</li> <li>&gt; Push buttons for manual movement of machine.</li> </ul>	<p><b>FUNCTIONS ACTIVABLE SUR CYCLE DE BASE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cycle dépose de coiffe.</li> <li>&gt; Cycle de banderolage avec afficheur des cotes.</li> <li>&gt; Cycle de banderolage pour grandes palettes.</li> <li>&gt; Cycle de banderolage avec départ à une hauteur prédéfinie (MOTION).</li> <li>&gt; Renfort à une hauteur prédéfinie (MOTION).</li> <li>&gt; Cycle de banderolage avec départ en un point donné et arrêt à une mesure prédéfinie (MOTION).</li> <li>&gt; Cycle dans les couches.</li> <li>&gt; Boutons de gestion manuelle de la machine.</li> </ul>	<p><b>FUNKTIONEN AKTIVIERBAR AN GRUNDZYKLEN:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Blattanleger.</li> <li>&gt; Umwicklung mit Quoten-Anzeigegerät.</li> <li>&gt; Umwicklung für große Palette.</li> <li>&gt; Umwicklung mit Start bei vorbestimmter Höhe (MOTION).</li> <li>&gt; Umwicklung mit Verstärkung bei vorbestimmter Höhe (MOTION).</li> <li>&gt; Umwicklung mit Start von einem Punkt und Stopp an vorbestimmter Stelle (MOTION).</li> <li>&gt; Zyklus mit Schichten.</li> <li>&gt; Tasten für manuelle Steuerung der Maschine.</li> </ul>	<p><b>CICLOS CONFIGURABLES DESDE EL CUADRO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ciclo alimentador.</li> <li>&gt; Ciclo de envoltura con visualizador de cotas.</li> <li>&gt; Ciclo de envoltura para palés de dimensiones grandes.</li> <li>&gt; Ciclo de envoltura con inicio a una altura preestablecida (MOTION).</li> <li>&gt; Ciclo de envoltura con refuerzo a una altura preestablecida (MOTION).</li> <li>&gt; Ciclo de envoltura con inicio desde un punto y parada a la medida preestablecida (MOTION).</li> <li>&gt; Ciclo en capas.</li> <li>&gt; Botones de gestión manual de la máquina.</li> </ul>
---	---	--	--	---

# COMARME

## RC 1 / RC 1 - E



Distributed by

**COMARME**

COMARME S.r.l. a socio unico

sede operativa (factory)  
Via dei Trivulzio, 5/6 - 20081 CASSINETTA DI LUGAGNANO (MI) - ITALY  
Tel. +39 02 9422002 - Fax +39 02 9422096

e-mail: info@comarmesrl.it - website: www.comarmesrl.it

# RC 1 / RC 1 - E

**It\_** Macchina semovente per l'avvolgimento di pallet con qualsiasi dimensione peso e forma. Adatto per utilizzare sia film estensibile che rete.

**En\_** Automotive wrapping robot to wrap pallets of any dimensions, weight and forms while using stretch film or net film.

**Fr\_** Machine automotrice pour le banderolage de palettes de toute dimension, poids et forme. Adapté l'utilisation de film extensible comme de filet.

**De\_** Selbstfahrende Maschine für das Umwickeln von Paletten beliebiger Dimension, Gewicht und Form. Geeignet für den Gebrauch von Stretchfolie oder Netz.

**Es\_** Máquina semoviente para el arrollamiento de palet con cualquier dimensión, peso y forma. Adecuado para utilizar tanto film extensible como red.



**It\_** Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale con possibilità di programmare e memorizzare fino a 99 cicli di avvolgimento (Programmabili e personalizzabili in funzione delle esigenze di utilizzo).

**It\_** Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale per la scelta del ciclo di avvolgimento e per la regolazione dei parametri (con possibilità di personalizzare il ciclo di avvolgimento).

**It\_** Sistema di taglio automatico del film. (Opzionale).

**En\_** Control panel by microprocessor with digital display with possibility to program and memorize up to 99 wrapping cycles. (Programmable and customizable according to user requirements).

**En\_** Control panel by microprocessor with digital display to choose the wrapping cycle and to adjust the machines parameters (with possibility to personalize the wrapping cycle).

**En\_** Automatic film cutting device. (Optional).

**Fr\_** Tableau de commande à microprocesseur avec panneau numérique avec la possibilité de programmer et de mémoriser jusqu'à 99 cycles de banderolage (Programmables et personnalisables en fonction des exigences d'utilisation).

**Fr\_** Tableau de commande à microprocesseur avec panneau numérique pour la sélection du cycle de banderolage et pour le réglage des paramètres (avec possibilité de personnaliser le cycle de banderolage).

**Fr\_** Coupe automatique du film (Option).

**De\_** Mikroprozessor-Bedienpult mit digitaler Schalttafel mit der Möglichkeit bis zu 99 Umwicklungszyklen zu programmieren und zu speichern (Je nach Gebrauchserfordernissen kundenspezifisch programmierbar).

**De\_** Mikroprozessor-Bedienpult mit digitaler Schalttafel für die Wahl des Umwicklungszyklus und für die Einstellung der Parameter (Möglichkeit, den Umwicklungszyklus kundenspezifisch zu gestalten).

**De\_** Automatische Folienschneidvorrichtung. (Optional).

**Es\_** Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital con posibilidad de programar y memorizar hasta 99 ciclos de arrollamiento (Programables y personalizables en función de las exigencias de utilización).

**Es\_** Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital para la elección del ciclo de arrollamiento y para la regulación de los parámetros (con posibilidad de personalizar el ciclo de arrollamiento).

**Es\_** Sistema automático de corte film. (Opcional).



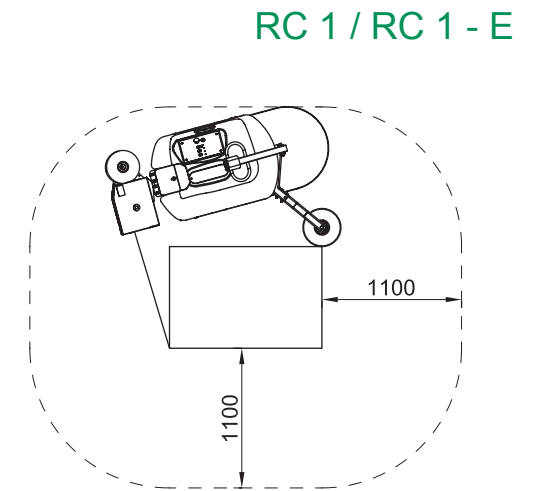
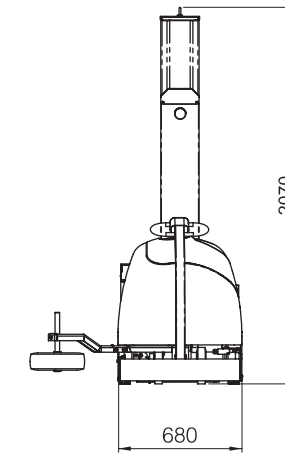
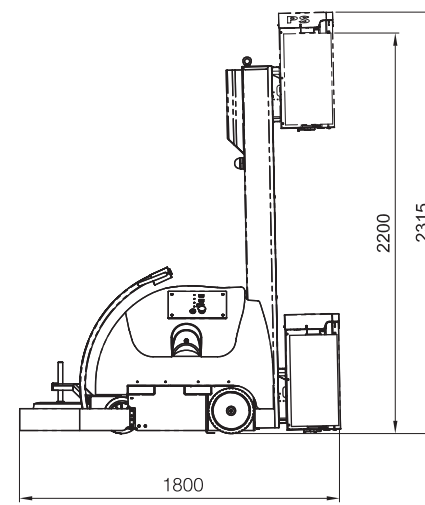
**It\_** Batteria trazione. (Opzionale).

**En\_** Traction battery. (Optional).

**Fr\_** Batterie pour traction. (Option).

**De\_** Antriebsbatterie. (Optional).

**Es\_** Bateria de tracciòn. (Opcional).



RC 1 / RC 1 - E



Disponibile con 4 tipi di carrelli:

Available in 4 types of carriages:

Disponibles avec 4 types de chariots:

4 Staplertypen verfügbar:

Disponibles con 4 tipos de carros:

## FM

**It\_** Freno meccanico.

**En\_** Mechanical brake.

**Fr\_** Frein mécanique.

**De\_** Mechanische Bremse.

**Es\_** Fricción mecánica.

## PRS Motorized Pre-Stretch

**It\_** Prestiro motorizzato con rapporto di prestiro intercambiabile.

**En\_** Motorized pre-stretch with interchangeable pre-stretch ratios.

**Fr\_** Motorisé pré-étirage avec rapports de pré-étirage interchangeables.

**De\_** Angeriebener vorstreckung mit austauschbares vorstreckungs Werte.

**Es\_** Preestiro motorizado con relación de preestiro intercambiabile.

## FE

**It\_** Frizione elettromagnetica.

**En\_** Electromagnetic brake.

**Fr\_** Frein électro magnétique.

**De\_** Elektromagnetische Bremse.

**Es\_** Fricción electromagnética.

## MPS2 Motorized Pre-Stretch

**It\_** Prestiro motorizzato con rapporto di prestiro variabile a due motori.

**En\_** Motorized pre-stretch ratio with variable pre-stretch ratio by two motors.

**Fr\_** Motorisé pré-étirage avec rapport de pré-étirage ajustable par 2 moteurs.

**De\_** Angeriebener vorstreckung mit stufenlos regelbare vorstreckungs Werte durch 2 motoren.

**Es\_** Preestiro motorizado con relación de preestiro regulable por 2 motores.